

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályok sertéshúságazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. június 22-i 1432/94/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 156., 1994. június 23.)

(Magyar nyelvű kiadása 2. fejezet, 05. kötet, 231. o.)

A rendelet helyébe a következő szöveg lép:

„A BIZOTTSÁG 1432/94/EK RENDELETE

(1994. június 22.)

a sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályoknak a sertéshúságazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kiváló minőségű marhahúsról, a sertéshúsról, baromfi-húsról, búzáról és kétszeresre, korpára, korpás lisztre és más maradékokra előírt egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésére vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. március 29-i 774/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a legutóbb az 1249/89/EGK rendelettel ⁽²⁾ módosított, a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 22. cikkére,

mivel a 774/94/EK rendelet 1994. január 1-jével új éves vámkontingenseket nyitott meg bizonyos sertéshústermékek számára; mivel az említett kontingensek határozatlan időre szólnak,

mivel a rendszer működtetésének a behozatali engedélyeken kell alapulniuk; mivel evégett a legutóbb a 3519/93/EK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 8. cikkétől eltérve meg kell állapítani a kérelmek benyújtásának részletes szabályait, és meg kell határozni a kérelmekben és az engedélyeken feltüntetendő adatokat; mivel emellett rendelkezni kell az engedélyek bizonyos mérlegelési idő után történő kiadásáról, szükség esetén egy egységes elfogadási százalékos arány alkalmazásával; mivel a piaci szereplők érdekében helyénvaló rendelkezni a kérelmek visszavonásának lehetőségéről az elfogadási együttható meghatározását követően,

mivel a 774/94/EK rendelet bizonyos mennyiségig egyes sertéshústermékek behozatalának esetében 0 %-os lefölözés megállá-

pítását írja elő; mivel a behozatal rendszerességének biztosítása érdekében ezt a mennyiséget az év folyamán szakaszosan el kell osztani,

mivel a rendszer megfelelő működtetése érdekében az említett rendszer szerinti behozatali engedélyekhez kapcsolódó biztosítékot 100 kilogrammonként 30 ECU összegben kell rögzíteni; mivel tekintettel a sertéshúságazatban megvalósuló rendszerben rejlő spekuláció valószínűségére, pontosan meg kell állapítani azokat a feltételeket, amelyek között a sertéshús-kereskedők hozzáférhetnek az említett rendszerhez,

mivel az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Sertéshús Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet I. mellékletében említett termékeknek minden, a 774/94/EK rendelet 2. cikke szerint megnyitott vámkontingensek alapján a Közösség területére történő behozatala engedély bemutatásához kötött.

2. cikk

Az I. mellékletben rögzített mennyiségek az év során a következő módon oszthatók el:

- 25 % január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakban,
- 25 % április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakban,
- 25 % július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakban,
- 25 % október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakban.

Mindazonáltal az 1994. január 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra az I. mellékletben rögzített mennyiség 5 250 tonna.

3. cikk

Az 1. cikkben említett behozatali engedélyre a következő előírások vonatkoznak:

- a) A behozatali engedély kérelmezőjének természetes vagy jogi személynek kell lennie, aki a kérelem benyújtásakor a

⁽¹⁾ HL L 91., 1994.4.8., 1. o.

⁽²⁾ HL L 129., 1989.5.11., 12. o.

⁽³⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 320., 1993.12.22., 16. o.

⁽⁵⁾ HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága előtt hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a benyújtás időpontját megelőzően legalább 12 hónapon keresztül a sertéshúságazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelemben tevékenykedett. A termékeiket végső felhasználóknak értékesítő kiskereskedelmi vállalkozások, illetve éttermek azonban e rendszer kedvezményezettjeinek köréből ki vannak zárva.

- b) Az engedélykérelem a két KN-kód valamelyike alá tartozó, illetve egy országból származó termékekre vonatkozhat. Ilyen esetekben az összes KN-kódot fel kell tüntetni a 16. rovatban, a termékek leírását pedig a 15. rovatban; az engedélykérelemnek a 2. cikkben meghatározott időszakra rendelkezésre álló mennyiség legfeljebb 10 %-ára, de legalább 20 tonnára kell vonatkoznia.
- c) A kérelem és az engedély 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot; az engedély a feltüntetett országból való behozatal kötelezettségével jár.
- d) A kérelem és az engedély 20. rovatában a következők valamelyikét kell feltüntetni:

Reglamento (CE) n° 1432/94,
 Forordning (EF) nr. 1432/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
 Regulation (EC) No 1432/94,
 Règlement (CE) n° 1432/94,
 Regolamento (CE) n. 1432/94,
 Verordening (EG) nr. 1432/94,
 Regulamento (CE) n.º 1432/94.

- e) Az engedély 24. rovatában a következők valamelyikét kell feltüntetni:

0%-os leföldözés a

Reglamento (CE) n° 1432/94,
 Forordning (EF) nr. 1432/94,
 Verordnung (EG) Nr. 1432/94,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94,
 Regulation (EC) No 1432/94,
 Règlement (CE) n° 1432/94,
 Regolamento (CE) n. 1432/94,
 Verordening (EG) nr. 1432/94,
 Regulamento (CE) n.º 1432/94

szerint.

4. cikk

- (1) Az engedélykérelem a 2. cikkben meghatározott egyes időszakok első tíz napján nyújtható be.

Az 1994. január 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozó engedélykérelmek azonban 1994. júliusának első 10 napján nyújthatók be.

- (2) Az engedélykérelem elfogadásának feltétele a kérelmező írásbeli nyilatkozata arról, hogy a folyó időszakkal kapcsolatosan nem nyújtott be és nem is szándékozik benyújtani semmiféle más kérelmet az I. mellékletben rögzített termékekre abban

a tagállamban, amelyben az engedélykérelmét benyújtotta, vagy egy másik tagállamban; abban az esetben, ha egy kérelmező egyénél több engedélyezési kérelmet nyújt be az I. mellékletben rögzített termékekre vonatkozóan, e személy összes kérelme elfogadhatatlannak minősül; mindazonáltal minden kérelmező több behozatali engedély iránti kérelmet is benyújthat az I. mellékletben rögzített termékekre vonatkozóan, amennyiben ezek a termékek különböző országokból származnak. Az önálló kérelmeket, amelyek mindegyike csak egy országra vonatkozhat, együttesen kell benyújtani a tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának. Ezeket a (3) bekezdés b) pontja szerinti maximum tekintetében csakúgy, mint az e cikkben foglalt szabály alkalmazásában egyetlen kérelemnek kell tekinteni.

- (3) A tagállamok a kérelem benyújtására nyitva álló időszak végét követő harmadik munkanapon értesítik a Bizottságot mindazokról a kérelmekről, amelyeket az I. mellékletben szereplő egyes termékekre vonatkozóan benyújtottak. Az értesítés a kérelmezők felsorolását és a kérelmezett mennyiségeket tartalmazza.

Minden értesítést, beleértve az arról szólót is, hogy egyetlen kérelmet sem nyújtottak be, telexen vagy telefaxon továbbítanak az előírt munkanapon, a II. mellékletben bemutatott minta szerint, ha nem érkezett be egy kérelem sem, és a II., valamint a III. mellékletben szereplő minták szerint, ha kérelmek benyújtására sor került.

- (4) A Bizottság a lehető leggyorsabban dönt arról, hogy a 3. cikkben említett kérelmekkel kapcsolatosan mennyiben ítélték meg az egyes mennyiségek.

Amennyiben azok a mennyiségek, amelyekre engedélykérelmet nyújtottak be, meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság a benyújtott kérelmekben szereplő mennyiségekre egy egységes elfogadási százalékos arányt állapít meg. Abban az esetben, ha ez 5 %-nál kisebb, a Bizottság az összes kérelmet elutasíthatja, és ekkor a kapcsolódó biztosítékokat azonnal fel kell szabadítani.

Az exportőr az egységes elfogadási százalékos aránynak az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 10 munkanapon belül visszavonhatja engedélykérelmét, ha ennek a százaléknak az alkalmazása 20 tonnánál kisebb mennyiség rögzítését eredményezi. A megfelelő biztosítékokat azonnal fel kell szabadítani.

A Bizottság kiszámítja a fennmaradó mennyiséget, amely hozzáadódik az ugyanazon év következő időszakában rendelkezésre álló mennyiséghez.

- (5) A Bizottság döntését követően az engedélyeket a lehető legrövidebb időn belül ki kell adni.

- (6) A kiadott engedélyek a Közösség egész területére érvényesek.

5. cikk

A 3719/88/EGK rendelet 21. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a behozatali engedély érvényességi ideje a tényleges kiadás időpontjától számított 150 nap.

Mindazonáltal az engedélyek érvényességi ideje legfeljebb a kiadás évének december 31. napjáig tarthat.

Az e rendelet alapján kiadott behozatali engedélyek nem ruházhatók át.

6. cikk

Az 1. cikkben említett minden terméknél a benyújtott engedélykérelemre vonatkozóan 100 kilogrammonként 30 ECU biztosítékot kell letétbe helyezni.

7. cikk

A 3719/88/EGK rendelet e rendelet sérelme nélkül alkalmazandó.

Mindemellett, a fenti rendelet 8. cikkének (4) bekezdése ellenére, az e rendelet alapján behozott mennyiség nem haladhatja meg a behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségeket. A 0 számot ennek megfelelően az engedély 19. rovatában kell feltüntetni.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1994. június 22-én.

a Bizottság részéről
René STEICHEN
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

0 %-os LEFÖLÖZÉS

<i>(tonna)</i>	
KN-kód	Január 1-jétől december 31-ig
0203 19 13	7 000
0203 29 15	

II. MELLÉKLET

Az 1432/94/EK rendelet alkalmazása

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA		DG VI/D/3 – Sertéshúságazat
A 0 %-os lefölozés melletti behozatalra szölo engedély iránti kérelem	Dátum	Időszak
Tagállam: Feladó: Kapcsolattartó személy: Telefon: Telefax:		
	Kérelmezett mennyiség	

III. MELLÉKLET

Az 1432/94/EK rendelet alkalmazása

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA		DG VI/D/3 – Sertéshúságazat
A 0 %-os lefölozés melletti behozatalra szölo engedély iránti kérelem	Dátum	Időszak
Tagállam:		
	<i>(tonna)</i>	
KN-kód	Kérelmező (név és cím)	Mennyiség
A termék összmennyisége tonnában”		